



Tedequim

INSTRUCCIONES DE USO

TEDEQUIM® ACIDO GRABADOR PARA PORCELANA

PÁGINA..... 2; 3

INSTRUCTIONS FOR USE

TEDEQUIM® ETCHING ACID FOR PORCELAIN

PAGE..... 4; 5

TEDEQUIM®
ACIDO GRABADOR PARA PORCELANA
Ácido fluorhídrico amortiguado al 10% - gel

El grabado de porcelana es indispensable para un correcto enlace o adhesión a la superficie de la porcelana de composite o cementos a base de resinas, creando una superficie porosa para dicha unión.

Este gel graba la porcelana en 2 minutos.

Se utiliza para grabar carillas de porcelana, inlays, reparar fracturas de porcelanas en puentes, coronas, onlays, etc.

Instrucciones de uso:

1. Proteger ojos y utilizar guantes.
2. Es conveniente no utilizar en boca, y en caso necesario de uso interno, se debe aislar completamente con Goma Dique, proteger muy bien el tejido blando.
3. Colocar con aplicador plástico sólo en la zona a grabar. Es conveniente que si se aplica en boca, el asistente tenga en la mano el sistema de vacío a unos centímetros del lugar de aplicación para aspirar los vapores del ácido.
4. Dejar actuar 2 minutos.
5. Retirar el gel con algodón o gasa y luego enjuagar con abundante agua por al menos 2 minutos
6. Secar
7. Neutralizar con solución de bicarbonato de sodio o agente neutralizante TEDEQUIM y enjuagar nuevamente.
8. Secar bien.
9. Aplicar Silano para mejor adhesión de la resina.

Precauciones y advertencias:

El ácido fluorhídrico es muy agresivo, en caso de algún contacto con tejido blando, enjuagar abundantemente y neutralizar con bicarbonato de sodio, gel de gluconato de calcio, carbonato de calcio, inmediatamente.

Manipular este producto siempre con elementos de teflón o plástico. No utilizar ningún metal porque es muy corrosivo.

En caso de contacto directo con la piel o tejido blando puede causar quemaduras difíciles de advertir al principio. Los iones fluoruros penetran rápidamente provocando necrosis en los tejidos blandos y descalcificación de los huesos. De forma contraria a otros ácidos, los cuales son rápidamente neutralizados, este proceso puede continuar por días.

Composición:

Contiene ácido fluorhídrico al 10 % amortiguado en gel.

Presentación:

Jeringa x 2 ml y aplicadores descartables plásticos.

Almacenamiento: Conservar entre 15 y 30°C preferentemente, bien tapada.

AUTORIZADO POR LA A.N.M.A.T. PM- 1277-25

Venta exclusiva a profesionales e Instalaciones sanitarias

Dirección Técnica: Miryam Della Vedova - Farmacéutica- Mat. 2107

Ind. Argentina

Elaborado por:

TEDEQUIM SRL

Bv. De los Polacos 6136- Los Boulevares

X5147GGP Córdoba- Argentina

Tel: 54-3543-448260

www.tedequim.com.ar

Rev. B

TEDEQUIM^{MR}
ETCHING ACID FOR PORCELAIN
9, 5 - 10 % hydrofluoric acid buffered gel

Etching porcelain enhances the bond with composite, resins, cements and other organic resins. The gel etches the porcelain in 2 minutes. The product is indicated for etching porcelain veneers and inlays, fractured porcelain surfaces prior to bonding in bridges, crowns, etc.

Instructions of use:

1. Use protective eyewear and gloves.
2. Place rubber dam to isolate completely the operative site to protect soft tissue.
3. Remove syringe cap and place the plastic needle. Carefully apply the gel only in the area to be etched. An assistant must hold the vacuum system nearby the porcelain surface to evacuate the acid fumes.
4. Leave the gel for 2 minutes.
5. Remove the gel and rinse with copious amount of water.
6. Dry with compressed air.
7. Apply TEDEQUIM[®] Silane for better adhesion.

Cautions:

Hydrofluoric acid is a powerful and aggressive chemical and should be handled with care. In case of contact with soft tissue, skin or eyes, rinse the exposed area with large amount of water and neutralize with sodium carbonate acid or calcium gluconate immediately.

Use plastic or Teflon material for manipulation of this product. Do not use metal as it will corrode.

In case of direct contact with the skin or soft tissue, burns may be difficult to notice at the beginning. Fluoride ions penetrate rapidly causing soft tissue necrosis and decalcification of bones. In opposition to other acids, which are quickly neutralized, this process can continue for days.

Composition:

9.5- 10 % hydrofluoric acid in gel.

Presentation:

2 ml syringe and plastic needles

Storage

Keep between 4°C and 40 °C protected from light.

Autorized by ANMAT PM 1277-25
Technical director: Miryam della Vedova - Pharmacist - Licence 2107
Exclusive sale to professionals and sanitary facilities

Manufactured by TEDEQUIM SRL
Bv. De los Polacos 6136- Los Boulevares
X5147GGP Córdoba - Argentina
Tel/FAX: 54-3543-448260
www.tedequim.com.ar
Reb.B